

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 12098-1:2017



Fastställt/Approved: 2017-05-31  
Publicerad/Published: 2017-06-07  
Utgåva/Edition: 3  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 91.140.10; 97.120

---

### **Styr- och reglerutrustningar för värmesystem – Del 1: Effektregering av vattenbaserade värmesystem- Modul M3-5,6,7,8**

**Energy Performance of Buildings – Controls for heating  
systems**

**Part 1: Control equipment for hot water heating systems –  
Modules M3-5, 6, 7, 8**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8026655>

# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN 12098-1:2017 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 12098-1:2017.

Denna standard ersätter SS-EN 12098-1:2013, utgåva 2.

The European Standard EN 12098-1:2017 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 12098-1:2017.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 12098-1:2013, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Denna standard är framtagen av kommittén för Styrning av inomhusmiljö (Installationer), SIS/TK 189/AG 03.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](http://www.sis.se) - där hittar du mer information.



EUROPEAN STANDARD

**EN 12098-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2017

ICS 91.140.10; 97.120

Supersedes EN 12098-1:2013

English Version

## Energy Performance of Buildings - Controls for heating systems - Part 1: Control equipment for hot water heating systems - Modules M3-5, 6, 7, 8

Performance énergétique des bâtiments - Régulation pour les systèmes de chauffage - Partie 1 : Equipement de régulation pour les systèmes de chauffage à eau chaude - Modules M3-5, 6, 7, 8

Energieeffizienz von Gebäuden - Mess-, Steuer- und Regelanrichtungen für Heizungen - Teil 1: Regelanrichtungen für Warmwasserheizungen - Module M3-5, 6, 7, 8

This European Standard was approved by CEN on 27 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**SS-EN 12098-1:2017 (E)**

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
European foreword.....		4
Introduction .....		5
1	Scope.....	6
2	Normative references.....	8
3	Terms and definitions .....	8
4	Symbols, subscripts and abbreviations.....	15
4.1	Symbols.....	15
4.2	Subscripts.....	15
5	Functionality.....	15
5.1	Functional objective.....	15
5.2	Control equipment functionality.....	15
6	Requirements.....	16
6.1	Data protection .....	16
6.2	Characteristic heating curve .....	17
6.3	Input signal – Sensors.....	18
6.4	Controller operation modes.....	18
6.4.1	General.....	18
6.4.2	Comfort operation mode .....	18
6.4.3	Economy operation mode .....	18
6.4.4	Building protection operation mode .....	19
6.4.5	Automatic operation mode.....	19
6.5	Frost protection .....	19
6.6	Additional functions.....	19
6.6.1	General.....	19
6.6.2	Summer/Winter switch function .....	19
6.6.3	Set back function .....	19
6.6.4	Optimum start function .....	19
6.6.5	Optimum stop function .....	19
6.7	Switching times.....	20
6.8	Manual Operation Mode (MOM) .....	20
6.9	Parameter settings .....	21
6.10	Factory settings/Default values.....	21
6.10.1	Characteristic heating curve .....	21
6.10.2	Switching times/Operating condition .....	21
6.11	Switching relays.....	21
6.12	Electrical requirements.....	21
6.12.1	Electrical connections .....	21
6.12.2	Supply voltage .....	21
6.12.3	Electrical safety.....	21
6.12.4	Electro-magnetic compatibility .....	21
6.13	Degree of protection .....	22
6.14	Environmentally induced stress due to temperature.....	22
6.15	Materials.....	22
6.16	Use of graphical symbols.....	22

<b>7</b>	<b>Test methods</b> .....	<b>22</b>
7.1	Data protection.....	22
7.2	Controller operation modes .....	22
7.3	Controller characteristic heating curve .....	22
7.4	Frost protection.....	27
7.5	Switching times .....	27
7.6	Manual Operation Mode.....	27
7.7	Optimum start-stop function.....	27
7.7.1	General .....	27
7.7.2	Test conditions .....	29
7.7.3	Test run .....	29
7.7.4	Test results start optimization .....	29
7.8	Test results stop optimization .....	31
7.9	Summer/Winter-switch .....	32
7.10	Set back .....	32
7.11	Parameter settings.....	32
7.12	Factory settings .....	32
7.13	Switching relays .....	32
7.14	Electrical test.....	32
7.15	Degrees of protection.....	32
7.16	Environmental individual stress due to temperature.....	32
<b>8</b>	<b>Marking</b> .....	<b>33</b>
<b>9</b>	<b>Documentation</b> .....	<b>33</b>
9.1	Technical documents.....	33
9.2	Technical specifications .....	33
9.2.1	Controller .....	33
9.2.2	Output signals .....	34
9.2.3	Input signals (Sensors) .....	34
9.3	Instruction installation.....	34
9.4	User guideline .....	34
	<b>Bibliography</b> .....	<b>35</b>

## SS-EN 12098-1:2017 (E)

### European foreword

This document (EN 12098-1:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 247 “Building Automation, Controls and Building Management”, the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2017 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12098-1:2013.

This document has been prepared under a mandate [11] given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

The most important changes in comparison with EN 12098-1:2013 are:

- respecting the presentation of this project in the frame EPB in accordance with the drafting rules;
- Clause 6.7 Switching times and Table 2 introducing networked clocks improvements in line with EN 12098-5 modifications.

This document is part of the set of standards on the energy performance of buildings (the set of EPB standards).

In case this standard is used in the context of national or regional legal requirements, mandatory choices may be given at national or regional level for such specific applications, in particular for the application within the context of EU Directives transposed into national legal requirements.

Further target groups are users of the voluntary common European Union certification scheme for the energy performance of non-residential buildings (EPBD art. 11.9) and any other regional (e.g. Pan European) parties wanting to motivate their assumptions by classifying the building energy performance for a dedicated building stock.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



## **Introduction**

This European Standard is part of a series of standards aiming at international harmonization of the methodology for the assessment of the energy performance of buildings, called “EPB set of standards”.

As part of the “EPB set of standards” it complies with the requirements for the set of basic EPB documents EN ISO 52000-1 (see Normative references), CEN/TS 16628 and CEN/TS 16629 (see bibliography [2] and [3]) developed under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association (Mandate M/480).

The standards issued by TC 247 for M/480 belong to the EPB set of standards and are in line with the over-arching standard (EN ISO 52000-1) and drafted in accordance with the basic principles and detailed technical rules developed in the Phase I of the mandate.

Also these standards are clearly identified in the modular structure developed to ensure a transparent and coherent EPB standard set. BAC (Building Automation and Control) is identified in the modular structure as Technical Building System M10. However, the standards of TC 247 deal with control accuracy, control functions and control strategies using standards communications protocol (these last standards do not belong to the EPB standards set).

To avoid a duplication of calculation due to the BAC (avoid double impact), no calculation are done in BAC EPB standard set, but in each underlying standard of EPB set of standards (from M1 to M9 in the Modular Structure), an IDENTIFIER developed and present in the M10 covered by EN 15232-1 is used where appropriate. These way of interaction is described in detailed in the Technical Report (CEN ISO/TR 52000-2) accompanying the over-arching standard. As a consequence, the Annex A and Annex B concept as EXCEL sheet with the calculation formulas used in the EPB standards are not applicable for the standards issued by TC 247 for M/480.

The main target groups of this standard are all the users of the set of EPB standards (e.g. architects, engineers, regulators).

Further target groups are parties wanting to motivate their assumptions by classifying the building energy performance for a dedicated building stock.

More information is provided in the Technical Report accompanying this standard (CEN/TR 12098-6:2015 [5]).

## **SS-EN 12098-1:2017 (E)**

### **1 Scope**

This European Standard applies to electronic control equipment for heating systems with water as the heating medium and a supply water temperature up to 120 °C.

This control equipment controls the distribution and/or the generation of heat in relation to the outside temperature and time and other reference variables.

This standard covers also controllers that contain an integrated optimum start or an optimum start-stop control function.

Safety requirements on heating systems remain unaffected by this standard.

The dynamic behaviour of the valves and actuators are not covered in this standard.

A multi-distribution and/or multi-generation system needs a coordinated solution to prevent undesired interaction and is not part of this standard.

Table 1 shows the relative position of this standard within the set of EPB standards in the context of the modular structure as set out in EN ISO 52000-1.

**NOTE 1** In CEN ISO/TR 52000-2 the same table can be found, with, for each module, the numbers of the relevant EPB standards and accompanying Technical Reports that are published or in preparation.

**NOTE 2** The modules represent EPB standards, although one EPB standard may cover more than one module and one module may be covered by more than one EPB standard, for instance a simplified and a detailed method respectively.

**Table 1 — Position of this standard (in casu M3–5, 6, 7, 8), within the modular structure of the set of EPB standards**

	Over-arching	Building (as such)	Technical Building System									
Submodule	Descriptions	Descriptions	Descriptions	Heating	Cooling	Ventilation	Humidification	Dehumidification	Domestic Hot waters	Lighting	Building automation and control	PV, wind, ..
sub1	M1	M2		M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11
1	General	General	General									
2	Common terms and definitions; symbols, units and subscripts	Building Energy Needs	Needs									
3	Application	(Free) Indoor Conditions without Systems	Maximum Load and Power									
4	Ways to Express Energy Performance	Ways to Express Energy Performance	Ways to Express Energy Performance									
5	Building Functions and Building Boundaries	Heat Transfer by Transmission	Emission and control	x								
6	Building Occupancy and Operating Conditions	Heat Transfer by Infiltration and Ventilation	Distribution and control	x								
7	Aggregation of Energy Services and Energy Carriers	Internal Heat Gains	Storage and control	x								
8	Building Partitioning	Solar Heat Gains	Generation and control	x								
9	Calculated Energy Performance	Building Dynamics (thermal mass)	Load dispatching and operating conditions									
10	Measured Energy Performance	Measured Energy Performance	Measured Energy Performance									
11	Inspection	Inspection	Inspection									
12	Ways to Express Indoor Comfort		BMS									
13	External Environment Conditions											
14 <sup>a</sup>	Economic Calculation											

<sup>a</sup> The shaded modules are not applicable.